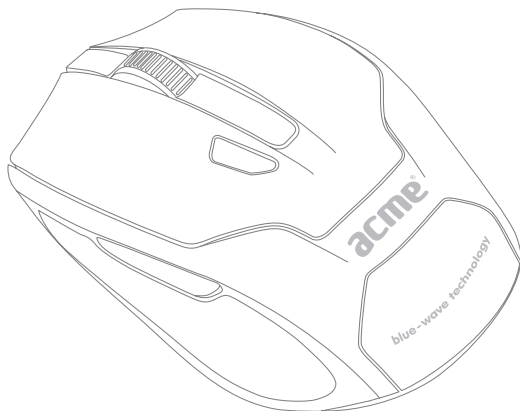


Model: MB01



bluetooth
optical
mouse

www.acme.eu

acme[®]



4	GB	User's manual	56	Warranty card
8	LT	Vartotojo gidas	57	Garantinis lapas
12	LV	Lietošanas instrukcija	58	Garantijas lapa
16	EE	Kasutusjuhend	59	Garantiileht
20	RU	Инструкция пользователя	60	Гарантийный талон
24	PL	Instrukcja obsługi	61	Karta gwarancyjna
28	DE	Bedienungsanleitung	62	Garantieblatt
32	RO	Manual de utilizare	63	Fișa de garanție
36	BG	Ръководство за употреба	64	Гаранционен лист
40	UA	Інструкція	65	Гарантійний лист
44	ES	Manual de usuario	66	Hoja de garantía
48	FR	Manuel de l'utilisateur	67	Document de garantie
52	PT	Manual do usuário	68	Folha de garantia

Introduction

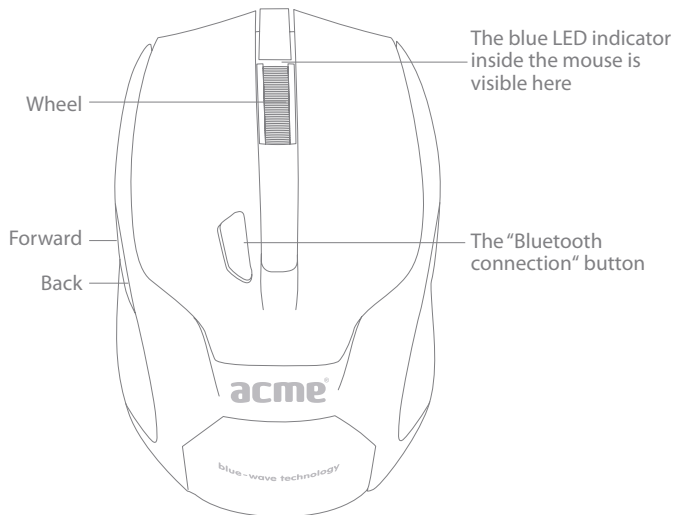
Thank you for purchasing ACME Bluetooth mouse. Please read this manual carefully FIRST, before using the device.

For your convenience, record the complete model number and the date you received the product together with your purchase receipt and attach it to the warranty and service information. Retain them in the event warranty service is required. If you found this product faulty or damaged due to quality problems, please return it to our repair department or the agency where you bought it.

Installation

- The Bluetooth dongle must be installed in your computer
- Open the battery door and install the batteries (2 x AAA, 1.5V)
- The mouse is ready for connecting and the blue LED will shine inside the mouse (look at the mouse scheme in the “Mouse functions” chapter).
- Use your Bluetooth dongle’s instructions to connect the mouse to your Computer.
- After connecting, the blue LED indicator will turn off.
- If you want to start the connecting mode again, push and hold the “Bluetooth connection” button until the blue LED indicator starts to shine (for the references look at the picture in the “Mouse functions” chapter).

Mouse Functions



Universal Back / Forward

Use the back button to access previous page and use the forward button to access next page.

Speed Control

Press and hold the wheel and right buttons together, then you can toggle the DPI between 500 dpi and 1750 dpi. Near the wheel blinks blue LED indicator:

One time: 500 dpi

Two times: 1000 dpi

Three times: 1500 dpi

Four times: 1750 dpi

Note

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Safety instructions

- Do not disassemble the product or remove any parts
- Do not put the product into water or any liquid. Should this happen, take the product off

- computer and contact your vendor or after sales service center for maintenance
- Do not put the product close to heat source, or expose it to high temperature.

Caution!

The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user authority to operate the equipment.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol



The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

Įvadas

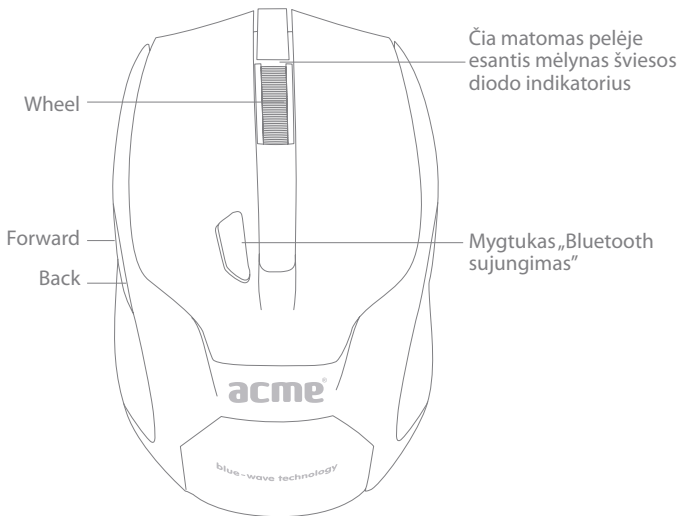
Ačiū, kad pirkote „ACME Bluetooth“ pelę. Prieš naudodami įrenginį, IŠ PRADŽIŲ perskaitykite šį vadovą.

Dėl savo paties patogumo užsirašykite visą modelio numerį ir datą, kada įsigijote šį gaminį, kartu su savo pirkinio kvitu prisekite jį prie garantijos ir techninės priežiūros informacijos lapelio. Laikykite juos tam atvejui, jei prireiktų atlikti techninę priežiūrą. Jei pastebėjote, kad ši gaminy su defektais arba neveikia dėl su kokybe susijusių problemų, grąžinkite jį į mūsų taisyklą arba atstovybę, iš kurios jį pirkote.

Prijungimas

- Prie jūsų kompiuterio turi būti prijungtas „Bluetooth“ adapteris.
- Atidarykite baterijų sklendę ir įdėkite baterijas (2 x AAA, 1,5 V).
- Pelė paruošta prijungti, jos viduje šviečia mėlynas šviesos diodas (žr. pelės schemą skyriuje „Pelės funkcijos“).
- Norėdami prijungti pelę prie kompiuterio, vadovaukitės savo „Bluetooth“ adapterio instrukcijomis.
- Mėlynas šviesos diodo indikatorius išsijungia vos prisijungus.
- Jei norite vėl paleisti jungimosi režimą, nuspauskite ir laikykite nuspaustą mygtuką „Bluetooth sujungimas“ tol, kol pradės šviesti mėlynas šviesos diodo indikatorius (pavyzdžio ieškokite skyriuje „Pelės funkcijos“ esančiame paveikslėlyje).

Pelės funkcijos



Universali grįžimo atgal ir ėjimo pirmyn funkcija

Norėdami grįžti į ankstesnį puslapį, paspauskite grįžimo atgal mygtuką, o norėdami atidaryti sekantį puslapį, paspauskite ėjimo pirmyn mygtuką.

Greičio kontrolė

Vienu metu paspauskite ir palaikykite pelės ratuką ir dešinę mygtuką, taip perjungiamas greitis tarp 500 dpi ir 1750 dpi. Šalia ratuko sumirksės mėlynas LED indikatorius:

Vieną kartą: 500 dpi

Du kartus: 1000 dpi

Tris kartus: 1500 dpi

Keturis kartus: 1750 dpi

Pastaba

Prietaisas atitinka FCC taisyklių 15 skyriuje pateiktus reikalavimus. Prietaisas veikia šiomis sąlygomis:

(1) šis prietaisas negali sukelti žalingų trikdžių;

(2) šis prietaisas turi priimti bet kokius gaunamus trikdžius, įskaitant trikdžius, galinčius sukelti nepageidaujamas operacijas.

Saugos taisyklės

- Neardykite prietaiso ir neišimkite jokių detalių.
- Nedėkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Jeigu taip nutiktų, atjunkite gaminį nuo kompiuterio ir

susisieki su savo pardavėju arba garantinio aptarnavimo centru dėl techninės priežiūros.

- Nedėkite prietaiso netoli šilumos šaltinio ir nelaikykite aukštoje temperatūroje.

Atsargiai!

Gamintojas neatsako už jokių radijo ar televizijos trikdžius, atsirandančius dėl neteisėtų prietaiso modifikacijų. Dėl tokių modifikacijų naudotojui gali nebepavykti pasinaudoti prietaisu.

Elektroninių atliekų ir elektroninės įrangos (WEEE) ženklas



WEEE ženklu nurodoma, kad gaminys gali būti panaudotas kaip namų apyvokos atlieka. Užtikrindami, kad šis gaminys būtų išmestas pagal taisykles, Jūs padėsite aplinkai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, susisieki su savo vietinės valdžios institucija, Jūsų namų ūkiui priklausančiu atliekų paslaugų teikėju arba parduotuve, iš kurios pirkote šį gaminį.

Ievads

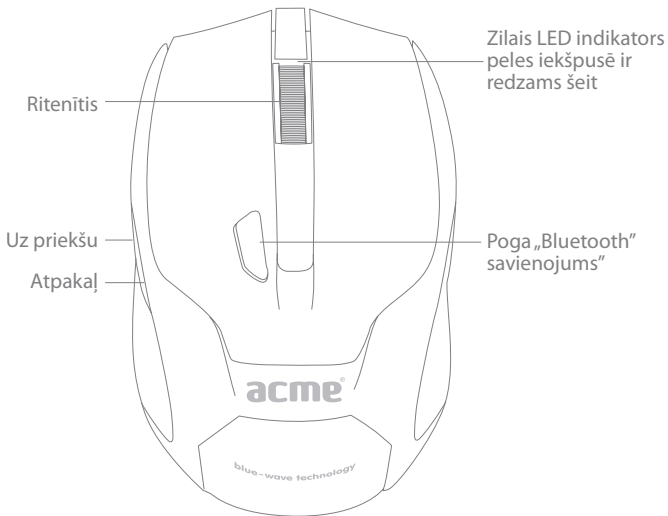
Pateicamies, ka iegādājāties „ACME” ražoto „Bluetooth” peli. PIRMS izstrādājuma lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu.

Pierakstiet modeļa numuru, izstrādājuma iegādāšanās datumu, kā arī čeka numuru un pievienojiet garantijas un tehniskās apkopes informācijai. Šī informācija ir nepieciešama garantijas tehniskās apkopes gadījumā. Ja konstatējat, ka izstrādājums ir bojāts vai tam ir darbības traucējumi, lūdzu, nogādājat izstrādājumu atpakaļ mūsu tehniskās apkopes nodaļā vai tirdzniecības vietā, kur izstrādājumu iegādājāties.

Uzstādīšana

- „Bluetooth” sargspraudnis jāpievieno datoram.
- Atveriet bateriju nodalījumu un ievietojiet baterijas (2 x AAA, 1,5 V).
- Pele ir gatava pievienošanai un peles iekšpusē iedegas zils LED indikators (skatiet peles shematisko zīmējumu sadaļā „Peles funkcijas”).
- Rīkojieties saskaņā ar „Bluetooth” sargspraudņa lietošanas instrukciju, lai pievienotu peli datoram.
- Pēc pievienošanas zilais LED indikators izdziest.
- Ja vēlaties sākt pievienošanas režīmu vēlreiz, nospiediet un turiet nospiebtu pogu „Bluetooth” savienojums”, līdz iedegas zilais LED indikators (uzziņai skatiet attēlu sadaļā „Peles funkcijas”).

Peles funkcijas



Universāla pārslēgšanās atpakaļ/uz priekšu

Izmantojiet atpakaļ pogu, lai nokļūtu iepriekšējā lapā un pogu uz priekšu, lai piekļūtu nākamajai lapai.

Ātruma kontrole

Nospiediet un turiet riteņa un tiesības pogas kopā, tad jūs varat pārslēgt DPI no 500 dpi un 1750 dpi. Blakus ritenis sāk mirgot zils LED indikators:

Vienu reizi: 500 dpi

Divas reizes: 1000 dpi

Trīs reizes: 1500 dpi

Četras reizes: 1750 dpi

Piezīme

Šī ierīce atbilst FCC noteikumu 15. daļai. Ierīces darbība atbilst šādiem diviem nosacījumiem:

(1) šī ierīce neradīs bīstamu interferenci.

(2) šī ierīce ir aizsargāta pret interferences iedarbību, tostarp interferences līmeni, kas var izraisīt nevēlamu darbību.

Drošības norādījumi

- Neveiciet izstrādājuma izjaukšanu un detaļu noņemšanu.
- Neievietojiet izstrādājumu ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis, atvienojiet izstrādājumu

no datora un sazinieties ar pārdevēju vai pēcpārdošanas pakalpojuma centru, lai veiktu ierīces remontu.

- Nenovietojiet izstrādājumu tuvu siltuma avotiem vai vietām ar augstu temperatūru.

Uzmanību!

Ražotājs neatbild par radio vai TV interferenci, ko izraisa nesankcionēta aprīkojuma pārveidošana. Šādi pārveidojumi var izraisīt situāciju, ka lietotājs nedrīkst lietot aprīkojumu.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) simbols



WEEE simbols norāda, ka šis izstrādājums nav likvidējams kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Likvidējot šo izstrādājumu pareizi, Jūs palīdzēsiet aizsargāt apkārtējo vidi. Sikākai informācijai par šā izstrādājuma pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, mājāsaimniecības atkritumu transportēšanas uzņēmumu vai tirdzniecības vietu, kur izstrādājumu iegādājāties.

Sissejuhatus

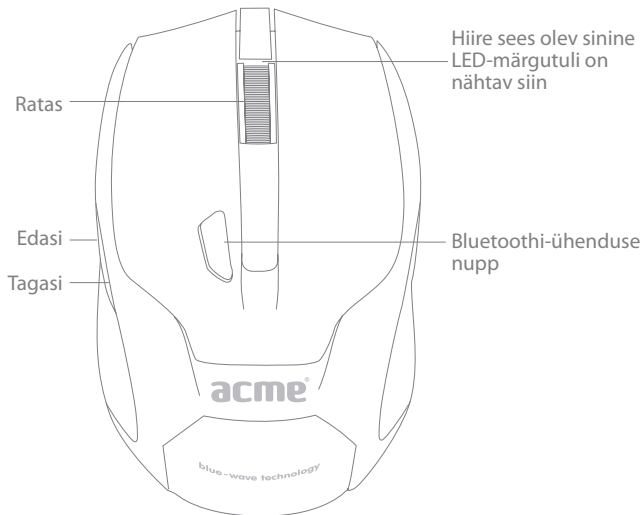
Täname teid ACME Bluetoothi-hiire ostmise eest. Palun lugege see juhend hoolikalt läbi ENNE seadme kasutamist.

Enda mugavuse huvides kirjutage üles mudelinumber ja ostukuupäev ning hoidke neid koos ostutšekiga garantii- ja teenindusinfo juures. Hoidke need andmed alles juhuks, kui teil peaks olema vaja pöörduda teenindusse. Kui avastasite sellelt tootelt kvaliteediga seotud rikke või kahjustuse, tagastage toode meie remonditöökotta või edasimüüjale, kelle käest toote ostsite.

Paigaldus

- Teie arvutis peab olema Bluetoothi tongel.
- Avage patareipesa ja paigaldage patareid (2 x AAA, 1,5 V).
- Hiir on ühendamiseks valmis ning hiire sees põleb sinine LED (vaadake punktis "Hiire funktsioonid" toodud skeemi).
- Järgige hiire ühendamisel arvutiga Bluetoothi tongli juhiseid.
- Pärast ühenduse loomist lülitub sinine LED-märgutuli välja.
- Kui soovite ühendusrežiimi uuesti käivitada, vajutage ja hoidke all Bluetoothi-ühenduse nuppu, kuni sinine LED-märgutuli põlema hakkab (vt punktis "Hiire funktsioonid" olevat joonist).

Hiire funktsioonid



Universaalne tagasi / edasi nupp

Kasutage „tagasi“ nuppu eelmisele lehele naasmiseks ja „edasi“ nuppu järgmisele lehele minekuks.

Kiiruse reguleerimine

Vajutage ja hoidke rooli ja paremale nupud koos, siis saate lülitada DPI vahel 500 dpi ja 1750 dpi. Near ratta vilgub sinine LED indikaator:

Üks kord: 500 dpi

Kaks korda: 1000 dpi

Kolm korda: 1500 dpi

Neli korda: 1750 dpi

Märkus

Käesolev seade vastab FCC eeskirjade 15. osa nõuetele. Kasutamisele kehtivad järgmised tingimused:

(1) Seade ei tohi tekitada ohtlikku interferentsi.

(2) Seade peab omaks võtma kõik vastu võetud interferentsi, kaasa arvatud häired, mis võivad põhjustada soovimatut tööd.

Ohutusjuhised

- Ärge võtke toodet lahti ega eemaldage sellest elemente
- Ärge pange toodet vette ega muu vedeliku sisse. Kui see peaks juhtuma, võtke toode arvuti küljest lahti ja võtke hoolduse osas ühendust toote müüja või klienditeenindusega.

- Ärge pange toodet soojuseallika lähedusse ega jätke seda kõrge temperatuuri kätte.

Ettevaatust!

Tootja ei vastuta seadmele tehtud lubamatute muudatuste tõttu tekkivate raadio- ega telerisignaali häirete eest. Taolised muudatused võivad viia selleni, et kasutaja õigus seadet kasutada tühistatakse.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) sümbol



WEEE-sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Toote õigel kõrvaldamisel aitate kaitsta keskkonda. Üksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote ümbertöötlemise kohta pöörduge kohalikku omavalitsusse, jäätmekäitlusettevõttesse või kauplusesse, kust te toote ostsite.

Введение

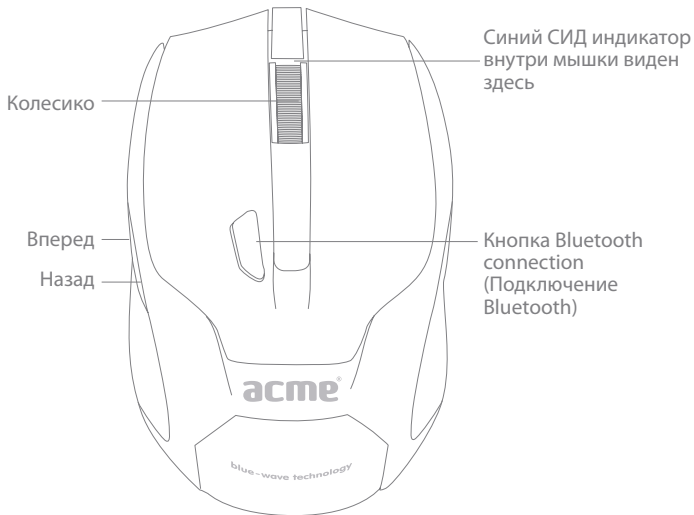
Благодарим Вас за покупку мышки Bluetooth АСМЕ. ПЕРЕД использованием устройства внимательно прочтите данное руководство.

Для Вашего удобства запишите полный номер модели и дату, когда Вы получили продукт вместе с Вашим чеком, и прикрепите его к гарантийному талону с информацией по обслуживанию. Сохраните данную информацию на случай возникновения необходимости в сервисном обслуживании. Если Вы обнаружили, что продукт неисправен или поврежден из-за проблем с качеством, верните его в наш ремонтный отдел или агентство, где Вы его приобрели.

Установка

- К Вашему компьютеру следует подключить Bluetooth адаптер.
- Откройте отсек для аккумуляторов и установите в него аккумуляторы (2 x AAA, 1,5 В).
- Мышка готова к подключению, внутри мышки загорится синий СИД (см. схему мышки в главе «Функции мышки»).
- Используйте инструкции к Bluetooth адаптеру для подключения мышки к компьютеру.
- После подключения синий СИД индикатор выключится.
- Если Вы желаете снова перейти в режим подключения, нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth connection (Подключение Bluetooth) до тех пор, пока СИД индикатор не загорится (см. рисунок в главе «Функции мышки»).

Функции мышки



Универсальный Назад / Вперед

Кнопкой Назад вы переходите на предыдущую страницу, а кнопкой Вперед – на следующую страницу.

Управление скоростью

Нажмите и удерживайте колесо и правая кнопки вместе, то вы можете переключаться между DPI 500 точек на дюйм и 1750 точек на дюйм. Рядом с колесом мигает синий светодиод индикатора:

Один раз: 500 точек на дюйм

Два раза: 1000 точек на дюйм

Три раза: 1500 точек на дюйм

Четыре раза: 1750 точек на дюйм

Примечание

Этот прибор соответствует Части 15 Правил FCC. Что означает:

(1) Этот прибор не излучает помехи.

(2) Этот прибор должен принять любую помеху, включая помеху, которая может вызвать нежелательную реакцию.

Инструкция по безопасности

- Не разбирайте изделие и не снимайте никакие детали.

- Не погружайте изделие послепродажный сервис.
- Не держите изделие вблизи источников тепла, не подвергайте в воду или другую жидкость. Если это все же случилось, выключите изделие и обратитесь к продавцу или в его воздействию высоких температур.

Предупреждение!

Изготовитель не несет ответственности за радио или ТВ помехи, вызванные несогласованными с ним переделкой или модификацией изделия. Такая модификация лишает пользователя права использовать изделие.

Символ утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE)



Использование символа WEEE означает, что данный продукт не относится к бытовым отходам. Убедитесь в правильной утилизации продукта, таким образом Вы позаботитесь об окружающей среде. Для получения более подробной информации об утилизации продукта обратитесь в местные органы власти, местную службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели продукт.

Wstęp

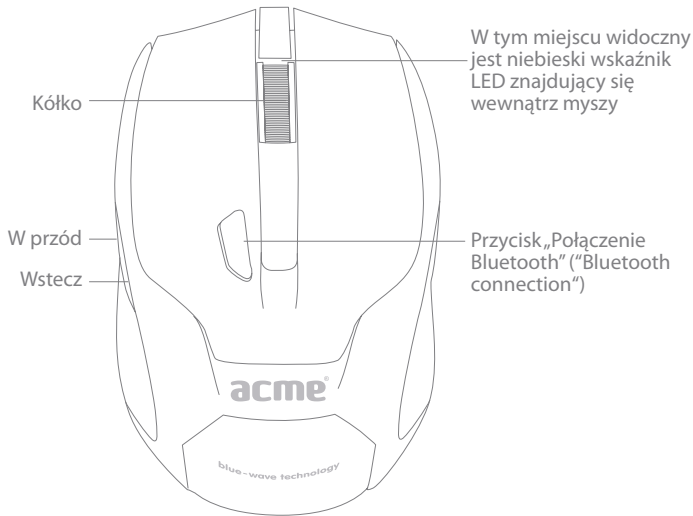
Dziękujemy za zakup myszy Bluetooth ACME. Przed pierwszym włączeniem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Dla wygody zaleca się przechowywać razem wszystkie dokumenty dotyczące niniejszego sprzętu, czyli numer referencyjny, datę nabycia, dowód zakupu oraz kartę gwarancyjną. Dokumenty te są niezbędne w wypadku dokonywania naprawy gwarancyjnej. Jeśli niniejszy produkt okaże się uszkodzony, należy zwrócić go do serwisu lub miejsca gdzie został zakupiony.

Instalacja

- Należy upewnić się, że w komputerze zainstalowane jest urządzenie Bluetooth.
- Należy otworzyć klapkę komory baterii i umieścić baterie w komorze (2 x AAA, 1.5V).
- Mysz jest gotowa do podłączenia, a w jej wnętrzu zaświeci się niebieska dioda LED [patrz schemat myszy w rozdziale „Funkcje myszy” (“Mouse functions”)].
- Postępując zgodnie z instrukcją urządzenia Bluetooth należy podłączyć mysz do komputera.
- Po podłączeniu myszy zgaśnie niebieska dioda LED.
- Aby ponownie przejść w tryb podłączania należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „Połączenie Bluetooth” (“Bluetooth connection”), aż do zaświecenia się niebieskiego wskaźnika LED [patrz schemat w rozdziale „Funkcje myszy” (“Mouse functions”)].

Funkcje myszy



Uniwersalne wstecz / w przód

Przyśnięcie przycisku wstecz cofa do poprzedniej strony a przycisku w przód przenosi na stronę następną.

Regulacja prędkości

Wciśnij i przytrzymaj koła i prawy razem, możesz przełączać DPI między 500 dpi i 1750 dpi. W pobliżu koła miga niebieski wskaźnik LED:

Jeden raz: 500 dpi

Dwa razy: 1000 dpi

Trzy razy: 1500 dpi

Cztery razy: 1750 dpi

Uwaga

Ten produkt spełnia wymogi określone w części 15 przepisów FCC. Działanie urządzenia jest zgodne z dwiema poniższymi zasadami:

(1) To urządzenie nie może emitować szkodliwych zakłóceń

(2) To urządzenie musi być odporne na wszelkie zakłócenia, włącznie z zakłóceniami mogącymi powodować niepożądane działania.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Nie rozbierać urządzenia i nie wyjmować żadnych części

- Nie wkładać urządzenia do wody ani żadnej innej cieczy. Jeśli to się przydarzy, to należy wyjąć urządzenie z komputera i skontaktować się ze sprzedawcą lub z ośrodkiem serwisu posprzedażnego w celu naprawy
- Nie kłaść urządzenia w pobliżu źródła ciepła i nie wystawiać na wysoka temperaturę.

Uwaga!

Producent nie odpowiada za zakłócenia radiowe i telewizyjne spowodowane przez niedozwolone modyfikacje tego sprzętu. Takie modyfikacje mogą pozbawić właściciela prawa do używania sprzętu.

Symbol zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Symbol WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być utylizowany jak odpady domowe. Aby pomóc chronić środowisko naturalne należy upewnić się, że niniejszy produkt jest poprawnie utylizowany. Więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu można uzyskać u lokalnych władz, służb oczyszczania lub w sklepie, w którym zakupiono ten produkt.

Einführung

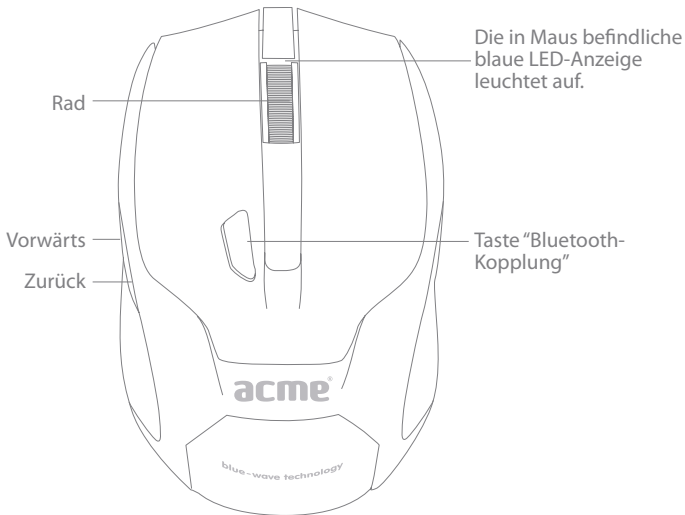
Vielen Dank für den Erwerb einer ACME Bluetooth-Maus. Bitte lesen Sie sich dieses Handbuch sorgfältig durch, BEVOR Sie das Produkt verwenden.

Notieren Sie sich der Einfachheit halber die vollständige Modellnummer und das Kaufdatum und heften Sie diese Informationen zusammen mit Ihrem Kaufbeleg an das Garantie- und Reparaturheft. Heben Sie dies für eventuelle Garantiefälle auf. Sollte sich dieses Produkt aufgrund von Qualitätsmängeln als fehlerhaft oder beschädigt erweisen, übergeben Sie es bitte wieder unserer Reparaturabteilung oder dem Händler, bei dem Sie es erworben haben.

Installation

- Das Bluetooth-Dongle muss an Ihren Computer angeschlossen werden.
- Öffnen Sie das Batteriefach und installieren Sie die Batterien (2 x AAA, 1,5V).
- Die Maus kann anschließend gekoppelt werden – in diesem Fall leuchtet die blaue LED im Inneren der Maus auf (weitere Informationen zum Mausschema im Kapitel "Mausfunktionen").
- Informationen zum Kopplern der Maus mit Ihrem Computer finden Sie in der Bedienungsanleitung des Bluetooth-Dongles.
- Nach erfolgter Kopplung geht die blaue LED-Anzeige aus.
- Falls Sie den Kopplungsmodus erneut aufrufen möchten, halten Sie die Taste "Bluetooth-Kopplung" gedrückt, bis die blaue LED-Anzeige aufleuchtet, wie in der Grafik in Kapitel "Mausfunktionen" dargestellt).

Mausfunktionen



Zurück/vorwärts

Rufen Sie mit der Zurücktaste die vorherige und mit der Vorwärtstaste die nächste Seite auf.

Geschwindigkeitssteuerung

Drücken und halten Sie das Rad und rechte Maustaste gleichzeitig, dann kann man die DPI zwischen 500 dpi und 1750 dpi umschalten. In der Nähe des Rad blinkt blau LED-Anzeige:

Eine Zeit: 500 dpi

Zwei Mal: 1000 dpi

Dreimal: 1500 dpi

Viermal: 1750 dpi

Hinweis

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC Bestimmungen. Der Betrieb ist unter den folgenden Bedingungen gestattet:

- (1) Dieses Gerät darf keine nachteiligen Störungen verursachen;
- (2) dieses Gerät muss jegliche Störungen zulassen, einschließlich jener, die zu einem unerwünschten Betrieb führen.

Sicherheitshinweise

- Zerlegen Sie das Gerät nicht, entfernen Sie keine Teile.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein. Sollte dies doch einmal

vorkommen, so trennen Sie das Gerät vom Computer ab und setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler oder mit dem Kundendienst in Verbindung.

- Lagern Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Wärmequelle und setzen Sie es nicht hohen Temperaturen aus.

Vorsicht!

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Radio- oder Fernsehstörungen durch unberechtigte Veränderungen des Geräts. Diese Veränderungen führen zum Verlust der Betriebserlaubnis.

WEEE-Symbol (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte)



Das WEEE-Symbol zeigt Ihnen an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Umweltschutz bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Kommunalverwaltung, bei Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Introducere

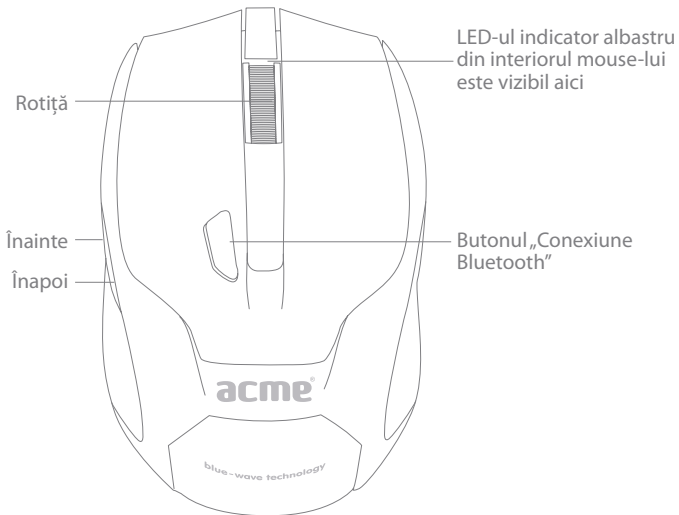
Vă mulțumim pentru achiziționarea mouse-lui Bluetooth ACME. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual ÎNAINTE de a folosi aparatul.

În avantajul dumneavoastră, notați numărul complet al modelului și data la care ați achiziționat produsul împreună cu documentul de achiziție și atașați-l la garanție și la manualul de service. Păstrați-le în cazul în care vor fi solicitate la service pe perioada garanției. Dacă ați găsit acest produs defect sau deteriorat din cauza unor probleme de calitate, vă rugăm să îl returnați departamentului nostru de reparații sau agenției de unde l-ați cumpărat.

Instalare

- Cheia hardware Bluetooth trebuie instalată la calculatorul dumneavoastră.
- Deschideți clapeta bateriei și montați bateriile (2 x AAA, 1,5 V).
- Mouse-ul este pregătit pentru conectare, iar LED-ul albastru se va aprinde în interiorul mouse-lui (priviți schema mouse-lui în capitolul „Funcțiile mouse-lui”).
- Pentru conectarea mouse-lui la calculator, utilizați instrucțiunile cheii hardware Bluetooth.
- După conectare, LED-ul indicator albastru se va stinge.
- Dacă doriți să porniți din nou modul de conectare, apăsați și mențineți apăsat butonul „Conexiune Bluetooth” până când indicatorul LED albastru se va aprinde (pentru referințe, consultați figura din capitolul „Funcțiile mouse-lui”).

Funcțiile mouse-ului



Butoane de înapoi / înainte universale

Utilizați butonul „înapoi” pentru a accesa pagina anterioară, și butonul „înainte” pentru a accesa pagina următoare.

Controlul vitezei

Apăsăți și țineți apăsat butoanele și roata dreapta împreună, atunci aveți posibilitatea să comutați DPI între 500 dpi și 1750 dpi. Lângă roata indicatorul clipește LED-ul albastru:

La un moment dat: 500 dpi

De două ori: 1000 dpi

De trei ori: 1500 dpi

De patru ori: 1750 dpi

Observație

Acest dispozitiv este conform cu Secțiunea 15 din normele FCC.

În utilizare, trebuie să se respecte următoarele două condiții:

- (1) Acest dispozitiv nu trebuie să genereze interferențe dăunătoare
- (2) Acest dispozitiv trebuie să fie capabil să suporte orice interferențe, inclusiv cele care pot provoca o funcționare nedorită.

Instrucțiuni de siguranță

- Nu dezasamblați produsul și nu demontați componentele

- Nu așezați produsul în apă sau orice alte lichide. Dacă apare această situație, deconectați produsul de la computer și luați legătura cu distribuitorul sau centrul de postvânzare pentru întreținere
- Nu așezați produsul în apropierea surselor de căldură și nu îl expuneți la temperaturi înalte.

Atenție!

Fabricantul nu își asumă responsabilitatea pentru orice interferențe radio sau TV provocate de modificări neautorizate aduse acestui dispozitiv. Astfel de modificări ar putea anula drepturile utilizatorului de a folosi aparatul.

Simbolul Deșuri Electrice Electronice și Electrocasnice (DEEE)



Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca un deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este corect eliminat, veți ajuta la protejarea mediului. Pentru mai multe informații referitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritatea

Увод

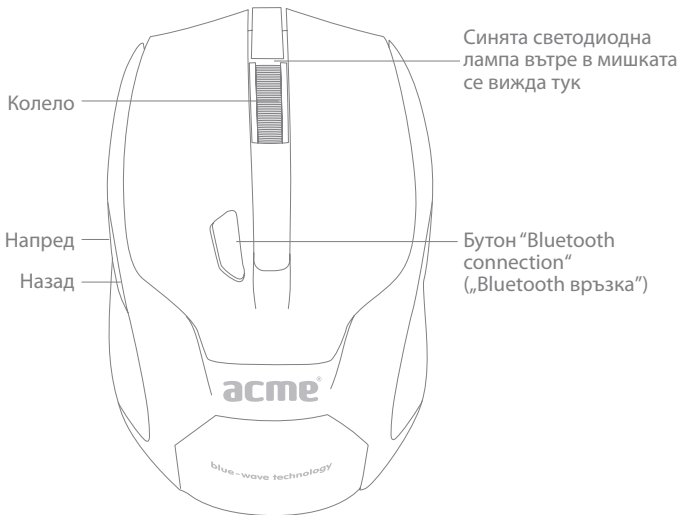
Благодарим Ви, че купихте Bluetooth мишка от ACME. Моля, ПЪРВО прочетете внимателно този наръчник, преди да използвате устройството.

За Ваше удобство запишете целия номер на модел и датата, на която сте получили продукта, заедно с касовата бележка за покупката и ги прикрепете към информацията за гаранцията и обслужването. Запазете ги за случай, когато се изисква гаранционно обслужване. Ако установите, че този продукт е дефектен или повреден поради проблеми с качеството, моля да го върнете на нашия отдел за ремонти или на агенцията, където сте го закупили.

Монтаж

- Устройството за Bluetooth връзка трябва да бъде поставено във Вашия компютър.
- Отворете капака на батериите и поставете батериите (2 x AAA, 1.5V).
- Мишката е готова за свързване и ще светне синият светодиод вътре в мишката (вж. схемата на мишката в раздела “Функции на мишката”).
- Използвайте указанията на устройството за Bluetooth връзка, за да свържете мишката с Вашия компютър.
- След като се осъществи свързването, синята светодиодна лампа ще изгасне.
- Ако искате да започнете отново режима на свързване, натиснете и задръжте бутона “Bluetooth connection” („Bluetooth връзка”), докато започне да свети синята светодиодна лампа (за справка вж. схемата в раздела “Функции на мишката”).

Функции на мишката



Универсален бутон за превъртане напред/назад

Използвайте бутоните за достъп до предишната и следващата страница.

Контрол на скоростта

Натиснете и задръжте колелото и десния бутони заедно, тогава можете да превключвате DPI съответно между 500 DPI и 1750 DPI. Близко до колелото мига, син LED индикатор:

Един път: 500 DPI

Два пъти: 1000 DPI

Три пъти: 1500 DPI

Четири пъти: 1750 DPI

Забележка

Устройството е съгласувано с част 15 от правилника за FCC.

Функционирането му е обект на следните две условия:

Устройството не трябва да причинява вредни смущения и

(2) Устройството трябва да приема всякакви получени смущения, включително такива, които биха могли да доведат до неправилната му работа.

Инструкции за безопасност

- Не разглобявайте продукта и не премахвайте части от него.
- Не поставяйте продукта във вода или други течности. В този случай изключете продукта от

компютъра и се свържете с доставчика или сервиз за поддръжка с цел профилактика.

- Не поставяйте продукта в близост до източници на топлина и не излагайте на високи температури.

Внимание!

Производителят не носи отговорност за произволни радио или телевизионни смущения, причинени от неупълномощено изменение на оборудването. Подобни изменения биха могли да отменят правото на потребителя да работи с оборудването.

Символ за бракувано електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Използването на символа WEEE показва, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Осигурявайки правилното бракуване на този продукт, Вие ще помогнете за опазване на околната среда. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния орган, службата за събиране на битовите Ви отпадъци или магазина, откъдето се закупили продукта.

Вступ

Дякуємо за купівлю бездротової мишки ACME Bluetooth («АКМЕ Блютус»). Будь ласка, перед використанням приладдя СПОЧАТКУ уважно прочитайте цей посібник.

Для Вашої зручності, запишіть повний номер моделі та дату, коли Ви отримали виріб разом з Вашим товарним чеком, та прикріпіть його до інформації щодо гарантії та обслуговування. Зберігайте їх, якщо буде необхідне гарантійне обслуговування. Якщо цей виріб виявився пошкодженим або зіпсованим у зв'язку з проблемами якості, будь ласка, поверніть його до нашого ремонтного відділу або агенції, в якій Ви його придбали.

Встановлення

- Апаратний ключ Bluetooth потребує установки на Вашому комп'ютері.
- Зніміть кришку від гнізда батарейок та встановіть батарейки (2 x AAA, 1.5В).
- Мишка готова до з'єднання, блакитний світлодіод засвітиться всередині мишки (див. схему мишки у розділі «Робота мишки»).
- Дотримуйтесь інструкцій щодо апаратного ключа Bluetooth для з'єднання мишки з Вашим комп'ютером.
- Після з'єднання блакитний світлодіодний індикатор згасне.
- Якщо Ви хочете заново запустити режим установки з'єднання, натисніть та притримайте кнопку «Bluetooth з'єднання» ("Bluetooth connection"), доки не засвітиться блакитний світлодіодний індикатор (див. малюнок у розділі «Робота мишки»).

Робота мишки



Універсальні кнопки Вперед / Назад

Натисніть кнопку Назад для доступу до попередньої сторінки або натисніть кнопку Вперед для переходу до наступної сторінки.

Керування швидкістю

Натисніть і утримуйте колесо і права кнопки разом, то ви можете перемикатися між DPI 500 точок на дюйм і 1750 точок на дюйм. Поряд з колесом блимає синій світлодіод індикатора:

Один раз: 500 точок на дюйм

Два рази: 1000 точок на дюйм

Три рази: 1500 точок на дюйм

Чотири рази: 1750 точок на дюйм

Примітка

Даний пристрій відповідає Частині 15 положень FCC.

Робота відповідає наступним двом умовам:

- (1) Даний пристрій не створює шкідливих перешкод
- (2) Даний пристрій захищений від будь-яких перешкод, включаючи перешкоди, що можуть спричинити небажані операції.

Інструкції з техніки безпеки

- Не розбирайте даний пристрій та не виймайте з нього жодних деталей.

- Оберегайте даний пристрій від потрапляння у воду або інші рідини. Якщо він потрапив у воду або на нього потрапила вода, відключіть його від комп'ютера та зверніться до вашого продавця або в сервісний центр щодо його ремонту.
- Не розташовуйте даний пристрій поблизу джерел тепла та оберегайте його від нагрівання до високої температури.

Застереження!

Виробник не несе відповідальності за будь-які радіо- або телеперешкоди, що виникають внаслідок неавторизованої модифікації даного пристрою. Модифікація даного пристрою може призвести до втрати права використовувати даний пристрій.

Символ відходів електричного та електронного обладнання (ВЕЕО)



Використання символу ВЕЕО вказує, що цей виріб не можна обробляти як побутові відходи. Переконавшись, що цей виріб ліквідовано правильно, Ви допомагаєте захистити навколишнє середовище. Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації цього виробу, будь ласка, зв'яжіться з Вашим місцевим органом влади, Вашим постачальником послуг з утилізації побутових відходів або з крамницею, де Ви придбали цей виріб.

Introducción

Gracias por comprar el ratón Bluetooth ACME. Por favor, lea atentamente este manual antes de usar el dispositivo.

Para su comodidad, anote el número completo del modelo y la fecha en que recibió el producto junto con su recibo de compra y adjúntelo a la información de garantía y servicio. Guárdelos en caso de que necesite el servicio de garantía. Si el producto es defectuoso o está dañado debido a problemas de calidad, por favor envíelo a nuestro departamento de reparaciones o a la agencia donde lo compró.

Instalación

- El dispositivo Bluetooth debe estar instalado en su ordenador.
- Abra la tapa de la batería e instale las baterías (2 x AAA, 1,5 V).
- El ratón está listo para conectarse y el LED azul brillará en el interior del ratón (ver el esquema del ratón en el capítulo "Funciones del ratón").
- Use las instrucciones de su dispositivo Bluetooth para conectar el ratón a su ordenador.
- Una vez conectado, el indicador LED azul se apagará.
- Si desea iniciar el modo de conexión de nuevo, presione y mantenga el botón "Conexión de Bluetooth" hasta que el indicador LED azul comience a brillar (como referencia vea la imagen del capítulo "Funciones del ratón").

Funciones del ratón



Adelante y atrás universal

Utilice el botón atrás acceder a la página anterior y utilice el botón adelante para acceder a la página siguiente.

Control de velocidad

Mantenga pulsado el volante y botones de la derecha en conjunto, entonces usted puede cambiar el PPP entre 500 ppp y 1750. Cerca de la rueda indicador LED azul parpadea:

Una vez: 500 ppp

Dos veces: 1000 ppp

En tres ocasiones: 1500 ppp

En cuatro ocasiones: 1750 ppp

Nota

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normativas de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU. El funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones:

(1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Instrucciones de seguridad

- No desarme el producto ni retire ninguna pieza.

- No coloque el producto en el agua ni en ningún otro líquido. En caso de que esto ocurra, retire el producto del ordenador y contacte con su proveedor o centro de servicio post-venta para su reparación.
- No coloque el producto cerca de fuentes de calor ni lo exponga a altas temperaturas.

¡Precaución!

El fabricante no es responsable de ninguna interferencia de radio o televisión ocasionada por las modificaciones no autorizadas del equipo. Dichas modificaciones pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

Símbolo de Equipos Electrónicos y Eléctricos de Residuos (RAEE)



El uso del símbolo RAEE indica que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. Al garantizar que este producto se desecha correctamente, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el proveedor de servicios de recogida de basura doméstica o la tienda donde adquirió el producto.

Introduction

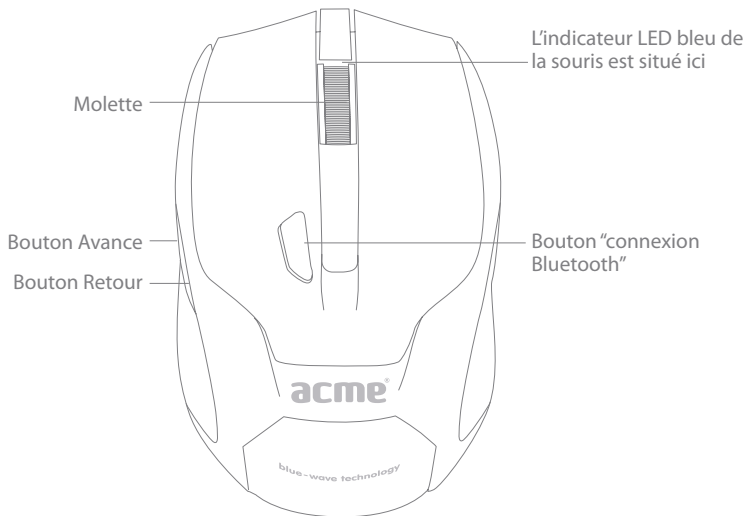
Merci d'avoir acheté la souris Bluetooth ACME. Veuillez lire attentivement ce manuel, AVANT toute utilisation.

Pour plus d'efficacité, inscrivez le numéro de modèle complet et la date d'achat du produit avec la facture d'achat et joignez cela aux informations de garantie et de service. Conservez ces documents en cas de besoin de mise en œuvre des services de garantie. Si ce produit ne vous satisfaisait pas en raison de défauts, de panne ou de problèmes de qualité, veuillez le retourner à notre service de réparation ou au point de vente.

Installation

- Le dongle Bluetooth doit être installé sur votre ordinateur.
- Ouvrez le compartiment à piles et installez les piles (2 piles AAA, 1,5 V).
- La souris est prête pour la connexion et le voyant bleu de la souris s'allume (voir le schéma de la souris dans le chapitre "fonctions de la souris").
- Consultez les instructions de votre dongle Bluetooth pour connecter la souris à votre ordinateur.
- Une fois la connexion effectuée, le voyant bleu s'éteint.
- Si vous voulez relancer le mode connexion, maintenez l'appui sur le bouton "connexion Bluetooth" jusqu'à ce que l'indicateur LED bleu commence s'allumer (référez-vous à l'image dans le chapitre "fonctions de la souris").

Fonctions de la souris



Retour/Avance polyvalent

Utilisez le bouton de retour pour accéder à la page précédente et utilisez le bouton avance pour atteindre la page suivante.

Contrôle de la vitesse de défilement

Appuyez et maintenez la molette et les boutons de droite ensemble, alors vous pouvez alterner entre le DPI 500 dpi et 1750 dpi. Près de la roue clignote en bleu LED:

Une fois: 500 dpi

Deux fois: 1000 dpi

Trois fois: 1500 dpi

Quatre fois: 1750 dpi

Remarque

Ce dispositif est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes:

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
- (2) Cet appareil doit supporter toutes les interférences reçues, incluant les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Consignes de sécurité

- Ne pas démonter le dispositif ou en extraire une pièce quelle qu'elle soit.

- Ne pas immerger le dispositif dans l'eau ou dans tout autre liquide. Dans cette éventualité, déconnecter l'appareil de l'ordinateur et contactez votre revendeur ou centre de service après-vente pour réparation.
- Ne pas mettre le produit à proximité d'une source de chaleur, ou l'exposer à une température élevée.

Attention

Le fabricant ne sera pas tenu responsable des interférences radio ou télévision causées par des modifications non autorisées apportées à cet équipement. De telles modifications peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

Symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE)



L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. En vous assurant que ce produit est correctement éliminé, vous contribuez à la protection de l'environnement. Pour des informations plus détaillées concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre distributeur local, le service de traitement des déchets de votre localité ou le magasin où vous avez acheté le produit.

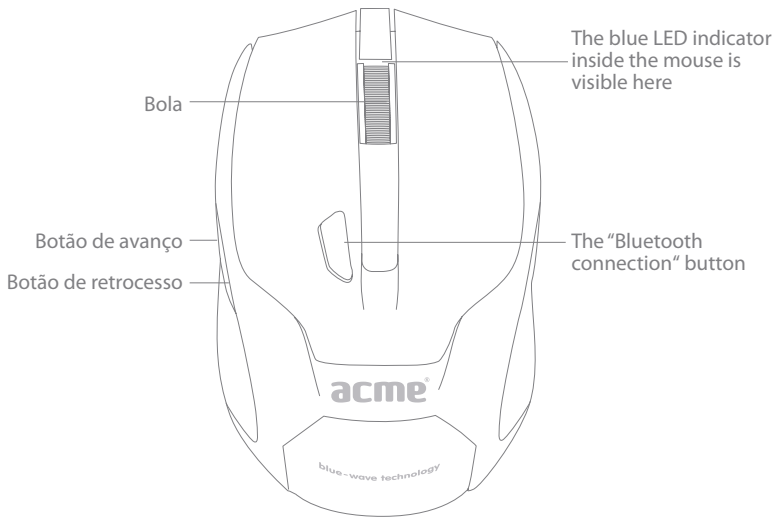
Introdução

Obrigado por ter adquirido o rato Bluetooth da ACME. Por favor, leia atentamente este manual antes de utilizar o dispositivo. Para sua conveniência, anote o número completo do modelo e a data em que recebeu o mesmo, juntamente com o recibo de compra e anexe-o à garantia e informação de serviço. Conserve-os no caso de ser necessário um serviço de garantia. Caso tenha encontrado algum defeito ou dano no produto devido a problemas de qualidade, por favor, devolva-o ao nosso departamento de assistência técnica ou ao representante onde o adquiriu.

Instalação

- O dongle Bluetooth tem de ser instalado no seu computador.
- Abra a porta da bateria e instale-as (2 x AAA, 1.5V).
- O rato está pronto para ser ligado e o LED azul irá acender dentro do rato (ver o esquema do mesmo no capítulo “Funções do rato”).
- Recorra às instruções do dongle Bluetooth para ligar o rato ao seu Computador.
- Após a ligação, o indicador LED azul irá desligar-se.
- Caso pretenda iniciar novamente o modo de ligação, pressione e mantenha pressionado o botão “ligação Bluetooth” até que o indicador LED azul acenda (para mais informações, ver a figura no “Funções do Rato”).

Funções do rato



Retroceder / Avançar universal

Use o botão de retroceder para aceder à página anterior e use o botão de avançar para aceder para a página seguinte.

Controlo da Velocidade

Pressione e segure o volante e botões certos juntos, então você pode alternar a DPI entre 500 dpi e 1750 dpi. Perto da roda pisca LED azul:

Uma vez: 500 dpi

Duas vezes: 1000 dpi

Três vezes: 1500 dpi

Quatro vezes: 1750 dpi

Nota

Este dispositivo é compatível com a Parte 15 das normas FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições que se seguem:

- (1) Este dispositivo poderá não causar interferências prejudiciais
- (2) Este dispositivo poderá aceitar as interferências recebidas, incluindo as interferências que podem causar um funcionamento não pretendido.

Instruções de segurança

- Não desmontar o produto ou remover qualquer peça.

- Não colocar o produto em água ou líquido. Caso esta situação aconteça, retire o produto do computador e contacte o vendedor ou o centro de assistência pós-venda para manutenção.
- Não deverá colocar o produto junto a uma fonte de calor ou expô-lo a elevadas temperaturas.

Cuidado!

O fabricante não é responsável por qualquer interferência de rádio ou TV causada por modificações não autorizadas neste equipamento. Essas modificações podem anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Símbolo de Eliminação de Equipamento Eléctrico e Electrónico (WEEE)



A utilização do símbolo WEEE indica que este produto não deverá ser tratado como se fosse um resíduo doméstico.. Assegurar que este produto é eliminado de forma correcta, irá ajudar a proteger o ambiente. Para informações mais detalhadas acerca da reciclagem deste produto, contactar as autoridades locais, o fornecedor de serviços de eliminação de resíduos da sua área de residência ou a loja onde adquiriu o produto.

Warranty card

www.acme.eu/warranty

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults were not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate

usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.

- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Garantinis lapas

www.acme.eu/warranty

Gaminys	Gaminio modelis
Gaminio pirkimo data	Pardavėjo pavadinimas, adresas
Gedimai (data, aprašymas, gaminį priėmusio asmens pareigos, vardas, pavardė ir parašas)	

1. Garantinis laikotarpis

Garantija galioja nuo tos dienos, kada pirkėjas nusipirko šį gaminį iš pardavėjo. Garantijos laikotarpis nurodytas ant gaminio pakuotės.

2. Garantijos sąlygos

Garantija galioja tik pateikus gaminio pirkimo dokumento originalą ir šį garantijos lapą, kuriame nurodyta gaminio modelio pavadinimas, gaminio pirkimo data, pardavėjo pavadinimas ir adresas.

Jei garantiniu laikotarpiu bus aptikta gaminio defektų, kurie neatsirado dėl priežasčių, išvardintų pastraipose garantija netaikoma, gamintojas įsipareigoja gaminį sutaisyti arba pakeisti.

Garantija netaikoma reguliariam tikrinimui, priežiūrai ir įprastiniu būdu nusidėvėjusių dalių remontui arba keitimui.

Garantinią netaikoma, jei žala arba gedimai atsirado dėl:

- netinkamo gaminio instaliavimo, netinkamo naudojimo ir/arba darbo su gaminiu nesilaikant gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų, techninių reikalavimų ar saugumo

standartų, be kita ko ir dėl netinkamo sandėliavimo, kritimo ant žemės ir stiprių smūgių.

- korozijos, purvo, vandens arba smėlio.
- remonto, modifikacijų arba valymo, atlikto ne gamintojo įgaliotame serviso centre.
- gaminiui netinkamų atsarginių dalių, programinės įrangos arba sąnaudinių medžiagų naudojimui.
- nelaimingų atsitikimų arba įvykių arba bet kokių priežasčių, kurioms gamintojas neturi įtakos, be kita ko ir dėl žaibo, vandens, ugnies, magnetinių laukų ir netinkamo vėdinimo.
- jei gaminys neatitinka konkrečios šalies, kuri nėra pirkimo šalis, standartų arba specifikacijų. Bet koks bandymas pritaikyti gaminį kitų valstybių techniniams ar saugumo reikalavimams panaikina visas teises į garantinį aptarnavimą.

Gaminyje neaptikus gedimų visas su aptarnavimu susijusias išlaidas apmoka pirkėjas.

Izstrādājums	Izstrādājuma modelis
Izstrādājuma pirkšanas datums	Pārdevēja nosaukums, adrese
Bojājumi (datums, apraksts, izstrādājumu pieņēmušās personas amats, vārds, uzvārds un paraksts)	

1. Garantijas laiks

Garantija ir spēkā no tās dienas, kad pircējs ir nopircis šo izstrādājumu no pārdevēja. Garantijas laiks ir norādīts uz izstrādājuma iepakojuma.

2. Garantijas noteikumi

Garantiju var izmantot tikai tad, ja iesniedz izstrādājuma pirkšanas dokumenta oriģinālu un šo garantijas lapu, kurā ir norādīts modeļa nosaukums, izstrādājuma pirkšanas datums, pārdevēja nosaukums un adrese.

Ja garantijas laikā tiek konstatēti tādi izstrādājuma defekti, kas nav radušies tādu cēloņu dēļ, kuri uzskaitīti sarakstā "Garantija zaudē spēku...", tad ražotājs apņemas izstrādājumu salabot vai apmainīt pret citu.

Garantija neattiecas uz regulāru pārbaudīšanu, apskati un parastā veidā nolietoto daļu remontu un nomaiņu.

Garantija zaudē spēku, ja kaitējums vai bojājumi ir radušies šādu iemeslu dēļ:

- izstrādājuma nepareiza uzstādīšana, nepareiza lietošana un/vai darbs ar izstrādājumu, kura laikā tiek pārkāptas

ražotāja sniegtās lietošanas instrukcijas, tehniskās prasības vai drošības standarti, tostarp nepiemērota uzglabāšana, krišana zemē un stipri triecieni;

- korozija, dubļi, ūdens vai smiltis;
- tāds remonts, modifikācijas vai tīrīšana, kas nav veikta ražotāja pilnvarotā servisa centrā;
- izstrādājumam nepiemērotu rezerves daļu, programmatūras vai izlietojamo materiālu lietošana;
- nelaimes gadījumi vai citi notikumi, vai jebkādi citi iemesli, ko ražotājs nespēj ietekmēt, tostarp zibens, ūdens, uguns, magnētiskā lauka un nepiemērotas vēdināšanas ietekme;
- ja izstrādājums neatbilst tās valsts standartiem vai specifikācijām, kurā tas nav ticis pirkt. Jebkāds mēģinājums piemērot izstrādājumu citu valstu tehniskajām vai drošības prasībām anulē tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Ja izstrādājumā netiek atrasti bojājumi, tad visas izmaksas par apkalpošanu sedz pircējs.

Garantiileht

www.acme.eu/warranty

Toote nimetus	Toote mudel
Toote ostmise kuupäev	Müüja ärinimi, aadress
Puudused (kuupäev, kirjeldus, toote vastuvõtnud isiku amet, ees- ja perekonnanimi ning allkiri)	

1. Müügigarantii tähtaeg

Müügigarantii kehtib alates päevast, mil ostja käesoleva toote müüjalt ostis. Müügigarantii tähtaeg on märgitud toote pakendile.

2. Garantiitingimused

Garantii kehtib ainult toote ostudokumendi originaali ja käesoleva garantiilehe esitamisel. Garantiilehele peab olema märgitud toote mudeli nimetus, toote müügikuupäev, müüja ärinimi ja aadress.

Kui garantiiaja vältel avastatakse tootel defekt ning kui seda ei põhjustanud allpool toodud garantii kehtetuks tunnistamise sätetes märgitud asjaolud, siis kohustub tootja toote parandama või välja vahetama.

Garantiid ei kohaldata regulaarse kontrolli, hoolduse ja loomulikul teel kulunud osade remondi või väljavahetamise suhtes.

Garantiid ei kohaldata juhul, kui kahju või rikked on põhjustanud

- toote ebaõige installeerimine, ebaõige kasutamine ja/

või tootja esitatud toote kasutamishendite, tehniliste nõuete või ohutusstandardite eiramine tootega töötamisel, samuti juhul, kui puudused põhjustas ebakorrektno ladustamine, toote mahakukkumine või tugevad löögid;

- korrosioon, muda, vesi või liiv;
- tootja poolt volitamata teeninduskeskuses sooritatud remont, parandamine või puhastamine;
- tootele ebasobivate varuosade, tarkvara või kulumaterjalide paigaldamine;
- õnnetusjuhtumid või juhtumid või mis tahes muud asjaolud, mis toimusid mitte tootja süül, sh ka äikese, vee, tulekahju või magnetvälja toime ja ebaõige ventilatsioon;
- juhul kui toode ei vasta konkreetse riigi, mis ei ole ostu sooritamise riik, standardite või spetsifikatsioonide nõuetele. Mis tahes katse kohandada toodet teiste riikide tehnilistele nõuetele või ohutusnõuetele tühistab kõik õigused garantiiteenindusele.

Juhul kui tootel riket ei leita, tasub ostja kõik teeninduskulud.

Гарантийный талон

Изделие	Модель изделия
Дата покупки изделия	Наименование продавца, адрес
Неисправности (дата, описание, должность, имя, фамилия и подпись лица, принявшего изделие)	

1. Гарантийный срок

Гарантия действует со дня приобретения покупателем данного изделия у продавца. Гарантийный срок указан на упаковке изделия.

2. Условия гарантии

Гарантия действует лишь при предъявлении подлинника документа, подтверждающего покупку изделия, и настоящего гарантийного талона, содержащего наименование модели изделия, дату покупки изделия, наименование и адрес продавца.

В случае установления в течение действия гарантийных обязательств дефектов изделия, следствием возникновения которых не явились причины, перечисленные выше, гарантия не действует, производитель обязуется изделие отремонтировать либо заменить.

Действие гарантии не распространяется на регулярные проверки, обслуживание и ремонт естественно изнашивающихся частей либо их замену.

Гарантия не распространяется на случаи, при которых вред или неисправности возникли вследствие:

- ненадлежащей установки, эксплуатации изделия и/или несоблюдения представленных производителем инструкций по эксплуатации изделия и работе с ним,

технических требований или стандартов безопасности, а также ненадлежащего складирования, падения на землю или сильных ударов;

- действия коррозии, попадания грязи, воды или песка;
- ремонта, модификации или чистки, выполненных не в авторизованном сервисном центре производителя;
- использования неподходящих для изделия запасных частей, программного обеспечения или расходных материалов;
- несчастных случаев или происшествий или любых причин, на которые производитель не в состоянии оказывать влияние, а также вследствие воздействия молнии, воды, огня, магнитных полей и ненадлежащей вентиляции;
- несоответствия изделия стандартам и спецификациям конкретной страны, в которой изделие не было приобретено. Любая попытка привести в соответствие изделия с техническими требованиями или требованиями безопасности другой страны лишает покупателя всех прав на гарантийное обслуживание.

В случае обнаружения в изделии неисправностей, все связанные с обслуживанием расходы оплачиваются покупателем.

Karta gwarancyjna

www.acme.eu/warranty

Nazwa wyrobu	Model wyrobu
Data nabycia wyrobu	Nazwa i adres sprzedawcy
Awarie (data, opis, imię, nazwisko, nazwa stanowiska i podpis osoby odbierającej wyrób)	

1. Okres gwarancyjny

Gwarancja jest ważna od dnia nabycia wyrobu przez kupującego. Okres gwarancyjny jest wskazany na opakowaniu.

2. Warunki gwarancji

Gwarancja jest ważna jedynie w przypadku okazania oryginału dokumentu potwierdzającego zakup wyrobu i tej karty gwarancyjnej, na której jest wskazana nazwa modelu i data nabycia wyrobu oraz nazwa i adres sprzedającego.

W przypadku awarii wyrobu w okresie gwarancyjnym, o ile nie jest ona spowodowana przyczynami wymienionymi w punkcie Gwarancji nie udziela się, na wytwórcy leży obowiązek naprawy lub zamiany wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje okresowych przeglądów, prac konserwacyjnych oraz naturalnego zużycia poszczególnych części wyrobu.

Gwarancji nie udziela się w przypadku, gdy wady wyrobu były spowodowane:

- niewłaściwą instalacją, użytkowaniem i/lub obsługą wyrobu, opartą na nieprzestrzeganiu wskazówek producenta, wymogów technicznych lub zasad

bezpieczeństwa, niewłaściwym magazynowaniem, silnym uderzeniem lub upadkiem na ziemię;

- korozją, zabrudzeniem, działaniem wody lub piasku;
- interwencją użytkownika, naprawami, modyfikacjami lub czyszczeniem, wykonywanym poza warsztatem autoryzowanym producenta;
- stosowaniem nieodpowiednich dla danego wyrobu części zamiennych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych;
- nieszczęśliwym przypadkiem lub innym wydarzeniem, na które producent nie ma żadnego wpływu, między innymi, błyskawicą, wodą, ogniem, polem magnetycznym lub niewłaściwą wentylacją;
- niezgodnością wyrobu z normami i specyfikacjami konkretnego państwa, które nie jest państwem nabywcy. Każda próba dostosowania wyrobu do wymogów technicznych i zasad bezpieczeństwa innego państwa anuluje wszelkie prawa na obsługę gwarancyjną wyrobu.

W przypadku, gdy badanie nie wykazuje żadnych wad zgłoszonego wyrobu, wszelkie koszty związane z obsługą obciążają kupującego.

Produkt	Modell des Produktes
Kaufdatum des Produktes	Benennung, Adresse des Verkäufers
Defekte (Datum, Beschreibung, Funktion der Person, die das Produkt angenommen hat, Vorname, Name und Unterschrift)	

1. Garantiezeit

Die Garantie ist ab dem Tag gültig, an dem der Käufer dieses Produkt vom Verkäufer gekauft hat. Die Garantiezeit ist auf der Verpackung des Produkts angegeben.

2. Garantiebedingungen

Die Garantie gilt nur im Zusammenhang mit der Originalkaufurkunde des Produktes und mit diesem Garantieblatt, in dem die Benennung des Produktmodells, das Kaufdatum des Produktes, die Benennung und Adresse des Verkäufers stehen.

Wenn in der Garantiezeit solche Defekte des Produktes festgestellt werden, deren Ursachen nicht in den erwähnten Absätzen stehen, wird keine Garantie erteilt. Der Hersteller verpflichtet sich das Produkt zu reparieren oder auszutauschen.

Die Garantieleistungen schließen die regelmäßige Kontrolle, Wartung und Reparatur sowie den Ersatz von gewöhnlich verschleißten Teilen nicht ein.

Es wird keine Garantie erteilt, wenn die Ursache des Schadens oder der Defekte wie folgt war:

- Fehlerhafte Installation des Produktes, falsche Bedienung und/oder Arbeit mit dem Produkt ohne

die Bedienungsanleitungen des Herstellers, fehlende Einhaltung von technische Anforderungen oder Sicherheitsbestimmungen sowie ungeeignete Lagerung, Sturz auf den Boden und harte Schläge.

- Korrosion, Schlamm, Wasser oder Sand.
- Reparatur, Modifikationen oder Reinigung in einem, vom Hersteller nicht bevollmächtigten Service-Zentrum.
- Verwendung von für das Produkt ungeeigneten Ersatzteilen, Software oder Betriebsmaterialien.
- Unfälle oder Ereignisse sowie jegliche andere Ursachen, auf die der Hersteller keinen Einfluss hat, wie Blitzeinschlag, Wasser, Feuer, Magnetfelder und nicht ausreichende Lüftung.
- Wenn das Produkt nicht den Standards oder Spezifikationen des konkreten Landes entspricht, in dem das Produkt gekauft wurde. Ein beliebiger Versuch, das Produkt den technischen oder Sicherheitsanforderungen anderer Länder anzupassen, führt zum Verlust aller Rechte auf die Garantieleistungen.

Wenn keine Defekte beim Produkt festgestellt werden, sind die mit der Bedienung verbundenen Kosten dem Käufer in Rechnung zu stellen.

Fișa de garanție

www.acme.eu/warranty

Produs	Model produs
Data de achiziție a produsului	Nume vânzător, adresă
Defecțiuni (dată, descriere, funcția persoanei care acceptă produsul, prenume, nume și semnătură)	

1. Perioada de garanție

Garanția intră în vigoare din ziua în care cumpărătorul achiziționează produsul de la vânzător. Perioada de garanție este înscrisă pe ambalajul produsului.

2. Condiții de garanție

Garanția este valabilă doar prin prezentarea documentului original de achiziție a produsului împreună cu această fișă de garanție, ce conține numele modelului produsului, data achiziției produsului, numele și adresa vânzătorului.

Dacă pe perioada garanției se constată că produsul are defecte, iar aceste defecte nu au fost cauzate de niciunul din motivele indicate mai jos în care nu se aplică garanția, producătorul se angajează să înlocuiască produsul.

Garanția nu se acordă pentru testarea periodică, întreținerea și repararea sau înlocuirea componentelor care sunt uzate în mod normal.

Garanția nu este valabilă în cazul defecțiunilor sau daunelor survenite din următoarele motive:

- Instalarea neadecvată a produsului, utilizarea și/sau funcționarea necorespunzătoare a produsului fără

a respecta manualul de utilizare, cerințele tehnice și standardele de siguranță impuse de producător, la care se adaugă depozitarea necorespunzătoare, căderea de la înălțime, precum și loviturile puternice.

- Coroziune, noroi, apă și nisip.
- Lucrări de reparație, modificare sau curățare care au fost efectuate de un service neautorizat de producător.
- Utilizarea de piese de schimb, programe sau materiale consumabile neadecvate produsului în cauză.
- Accidente, evenimente sau orice alte motive care nu depind de producător, cum ar fi fulger, apă, foc, câmp magnetic și ventilație neadecvată.
- Dacă produsul nu întrunește standardele și specificațiile unei anumite țări, în care nu a fost cumpărat. Orice încercare de a adapta produsul pentru a satisface cerințele tehnice și de siguranță, cum ar fi cele din alte țări, atrage după sine retragerea tuturor drepturilor de service în garanție.

Dacă nu se constată defecte ale produsului, toate cheltuielile legate de service vor fi suportate de către cumpărător.

Гаранционен лист

www.acme.eu/warranty

Продукт	Модел на продукта
Дата на покупка на продукта	Име и адрес на продавача
Повреди (дата, описание, длъжност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис)	

1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се износват естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва наръчника, техническите изисквания и стандартите за

безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.

- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, анулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.

Гарантійний лист

www.acme.eu/warranty

Виріб	Модель виробу
Дата придбання виробу	Назва, адреса продавця
Пошкодження (дата, опис, посада людини, що прийняла виріб, прізвище, ім'я та підпис)	

1. Термін гарантії

Гарантійний термін починає діяти від дати, коли покупець отримує виріб від продавця. Гарантійний термін вказано на упаковці виробу.

2. Умови гарантії

Гарантія дійсна тільки за умови надання оригіналу документу на придбання виробу та цього гарантійного листа, який включає назву моделі виробу, дату придбання виробу, назву та адресу продавця.

Якщо під час гарантійного терміну вказано, що виріб має пошкодження, та ці пошкодження не спричинені будь-якою причиною, коли гарантія не застосовується, як вказано в параграфі нижче, виробник зобов'язується замінити виріб.

Гарантія не застосовується до регулярної перевірки, обслуговування та ремонту або заміни деталей, які зносилися звичайним шляхом.

Гарантія не застосовується, якщо пошкодження або зіпсування виникло через наступні причини:

- Невідповідне встановлення виробу, невідповідне використання та/або робота виробу без дотримання

посібника користувача, технічних вимог та стандартів безпеки, передбаченими виробником, та додатково невідповідне зберігання на складі, падіння з висоти, а також сильні удари.

- Корозія, бруд, вода та пісок.
- Ремонтні роботи, модифікації або чищення, виконані службою, не санкціонованою виробником.
- Використання запасних деталей, програмного забезпечення або споживчих матеріалів, які не належать виробу.
- Нещасні випадки або події або будь-які інші причини, які не залежать від виробника, що включають блискавку, воду, пожежу, магнітні поля та невідповідне провітрювання.
- Якщо виріб не відповідає стандартам та специфікаціям конкретної країни, в якій його не було придбано. Будь-яка спроба відрегулювати виріб, щоб відповідати технічним вимогам та умовам безпеки іншої країни, відкликає всі права на гарантійне обслуговування.

Якщо у виробі не виявлено жодних пошкоджень, всі витрати, пов'язані з обслуговуванням, сплачуються покупцем.

Hoja de garantía

www.acme.eu/warranty

Producto	Modelo de producto
Fecha de compra del producto	Nombre y dirección del vendedor
Fallas (fecha, descripción, posición de la persona que acepta el producto, nombre, apellido y firma)	

1. Período de garantía

La garantía entra en vigor el día en que el comprador adquiere el producto del vendedor. El período de garantía está indicado en el envase del producto.

2. Condiciones de garantía

La garantía es válida sólo proporcionando un documento original de la adquisición del producto y esta hoja de garantía, que incluye el nombre del modelo del producto, la fecha de compra del producto y la dirección del vendedor. Si se observa durante el período de garantía que el producto tiene fallas y que estas fallas no son causadas por cualquiera de las razones que la garantía no incluye, como se indica en los párrafos siguientes, el fabricante se compromete a reemplazar el producto.

La garantía no se aplica a las inspecciones periódicas, mantenimiento, reparación o sustitución de las partes que se desgastan de forma natural.

La garantía no se aplica si los daños o fallas se produjeron por las siguientes razones:

- Una instalación incorrecta del producto, un uso inadecuado y/o un uso del producto sin seguir las

instrucciones, normas técnicas y normas de seguridad previstas por el fabricante y, además, el almacenamiento inadecuado, las caídas desde una altura, así como los golpes fuertes.

- Corrosión, barro, agua y arena.
- Trabajos de reparación, modificaciones o limpieza que fueron realizados por un servicio no autorizado por el fabricante.
- Uso de las piezas de recambio, software o materiales de consumo que no se aplican al producto.
- Accidentes, sucesos o cualquier otro motivo que no depende del fabricante, que incluye los rayos, el agua, el fuego, la influencia de un campo magnético y la ventilación inadecuada.
- Si el producto no cumple con las normas y especificaciones de un país en particular, en el que el producto no fue comprado. Cualquier intento de ajustar el producto a fin de cumplir con los requisitos técnicos y de seguridad de otros países anula todos los derechos para el servicio de garantía.

Si no se detectan fallos en el producto, todos los gastos en relación con los servicios están cubiertos por el comprador.

Document de garantie

www.acme.eu/warranty

Produit	Modèle
Date d'achat du produit	Nom et adresse du distributeur
Panne (s) (date, description, poste de la personne ayant enregistré le produit, nom, prénom et signature)	

1. Période de garantie

La garantie entre en vigueur à compter du jour d'achat du produit par son propriétaire auprès du point de vente. La période de garantie est indiquée sur l'emballage du produit.

2. Conditions de garantie

La garantie n'est valable que sur présentation de l'original de la facture d'achat du produit et de ce document de garantie, mentionnant le nom du modèle du produit, la date d'achat du produit, le nom et l'adresse du point de vente.

Si des pannes ou défaillances surviennent durant la période de garantie et que ces défauts ne sont pas causés par l'une des raisons entraînant la non-application de cette garantie, comme indiqué dans les paragraphes ci-dessous, le fabricant s'engage à remplacer le produit.

La garantie ne s'applique pas aux tests périodiques, à l'entretien et aux réparations ou au remplacement de pièces faisant suite à une usure normale.

La garantie ne s'applique pas si les dommages ou les pannes sont la conséquence des raisons suivantes:

- Installation inadéquate du produit, utilisation inappropriée du produit effectuée sans suivi des instructions du manuel, des exigences techniques et des normes de sécurité prévues par le fabricant, stockage

inapproprié, chutes et chocs importants.

- Corrosion, projection ou contact avec de la boue, de l'eau ou du sable.
- Toutes interventions de réparation, de modifications ou de nettoyage, ayant été effectuées par un service non agréé par le fabricant.
- Utilisation de pièces de rechange, de logiciels ou de consommables non appropriés au produit.
- Accidents ou événements fortuits ou toutes autres raisons indépendantes du fabricant, incluant la foudre, les inondations, les incendies, les champs magnétiques et une ventilation insuffisante.
- En cas d'utilisation du produit dans un pays où ses caractéristiques ne correspondent pas aux standards en vigueur et n'étant pas le pays où le produit a été acheté. Toute tentative visant à adapter le produit afin de faire en sorte qu'il réponde aux exigences techniques et de sécurité en vigueur dans d'autres pays annule tous les droits de mise en œuvre de la garantie.

Si aucune défaillance n'est détectée sur le produit, toutes les dépenses afférentes à l'intervention seront prises en charge par son propriétaire.

Produto	Modelo do produto
Data de compra do produto	Nome e morada do vendedor
Falhas (data, descrição, o cargo da pessoa que aceita o produto, nome, sobrenome e assinatura)	

1. Período de garantia

A garantia entra em vigor a partir do dia em que o comprador adquire o produto. O período de garantia vem indicado na embalagem do produto.

2. Condições de garantia

A garantia é válida apenas por meio da apresentação de um documento original de aquisição do produto e esta folha de garantia, que inclui o nome do modelo do produto, a data de compra do produto, o nome e a morada do vendedor.

Se for observado que, durante o período de garantia, o produto apresenta defeitos, não sendo esses mesmos defeitos causados por qualquer um dos motivos não aplicáveis pela garantia, conforme indicado nos parágrafos seguintes, o fabricante compromete-se a substituir o produto.

A garantia não é aplicada a testes regulares, manutenção e reparação ou substituição de peças sujeitas a desgaste natural.

A garantia não é aplicada em caso de danos ou falhas que ocorreram devido às seguintes razões:

- instalação inadequada do produto, uso inadequado e / ou uso do produto sem cumprimento do manual, dos requisitos técnicos e das normas de segurança previstas pelo fabricante e um armazenamento inadequado, quedas de alturas, bem como greves intensas;
- corrosão, lama, água e areia;
- trabalhos de reparação, modificações ou limpeza realizadas por uma assistência não autorizada pelo fabricante;
- uso de peças de reposição, software ou materiais de consumo que não se aplicam ao produto;
- acidentes ou eventos, ou quaisquer outros motivos que não dependem do fabricante, incluindo a iluminação, água, fogo, campo magnético e ventilação inadequada.
- caso o produto não cumpra os padrões e especificações de um determinado país, em que não foi comprado. Qualquer tentativa de ajustar o produto, a fim de atender às exigências técnicas e de segurança, como as de outros países, afasta todos os direitos sobre o serviço de garantia.

Se não forem detectadas falhas no produto, todas as despesas em relação à assistência são da responsabilidade do comprador.



Model: MB01

bluetooth optical mouse

acme[®]

www.acme.eu